

Child Welfare League of Canada  
Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada

# Canada's Children...

# Les enfants du Canada

Spring/printemps 1998

**Advocacy:**  
Working together for Canada's  
children and youth

**Défense des droits :**  
Travailler ensemble pour les enfants  
et les jeunes du Canada





### Canada's Children

Volume 5, Number 1  
Spring 1998

Published by the  
Child Welfare League of Canada

Editor:  
Susan Sullivan

Assistant Editor:  
Erin Paynter

Translation:  
SODES

Layout: In Other Words

Canada's Children is published three times a year by the Child Welfare League of Canada, a national voluntary organization dedicated to promoting the well-being of at-risk children, youth and their families. Articles are the responsibility of the authors and do not necessarily reflect the views of the CWLC. Letters to the editor should be addressed to:

CWLC, 180 Argyle Avenue  
suite 312, Ottawa, ON, K2P 1B7  
fax (613) 788-5075  
telephone (613) 235-4412  
Email: cwlc@magi.com

### Les enfants du Canada

Volume 5, Numéro 1  
printemps 1998

Publié par la  
Ligue pour le bien-être de l'enfance du  
Canada

Rédactrice:  
Susan Sullivan

Rédactrice adjointe:  
Erin Paynter

Traduction:  
SODES

Mise en page: In Other Words

Les enfants du Canada est publié trois fois par an par la Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada, organisme bénévole national se consacrant à la promotion du bien-être des enfants et des jeunes à risque ainsi qu'à leurs familles. Les articles sont la responsabilité des auteurs et ne reflètent pas nécessairement les opinions de la LBEC. Vous pouvez faire parvenir vos lettres au rédacteur:

LBEC, 180 ave. Argyle  
pièce 312, Ottawa (ON) K2P 1B7  
télécopieur (613) 788-5075  
téléphone (613) 235-4412  
Courrier é: cwlc@magi.com

ISSN 1201-0561

## CONTENTS / MATIÈRES

Advocacy Remembered.....	3
by Marilyn Peers	
Les protecteurs de l'enfance et de la jeunesse au Canada ....	5
par Joyce Preston	
Provincial Child and Youth Advocates Across the Country ..	8
by Joyce Preston	
Advocacy With and For Youth in Conflict with the Law ...	11
by Deborah Parker-Loewen	
Le Réseau national des jeunes pris en charge :	
Les jeunes défendent leurs droits.....	14
par Martha Kirby	
The National Youth In Care Network:	
Youth Advocating for Youth.....	17
by Martha Kirby	
Do's and Don'ts of Effective Social Policy Lobbying .....	20
by Geoff Norquay	
Un lobbyisme efficace en matière de politique sociale .....	20
par Geoff Norquay	
1,2,3 GO! Pour un départ réussi dans la vie !.....	21
par Pierre-Marie Cotte	
1,2,3 GO! For a Good Start in Life .....	23
by Pierre-Marie Cotte	
Aboriginal Child Poverty:	
Perspectives On Social Security Reform.....	25
by Louise Lahache	
The Back Door:	
Working with Youth to Build a Life Off the Street.....	27
by Carl Deline	
Advocating against family violence:	
Working together in Northumberland County .....	29
by Helen Orton	
"Canada's Waiting Children" Program:	
Successful Advocacy with Corporate Sponsors .....	30
by Judy Grove	
CAS Corporal Punishment Policies: They're Listening!....	31
by Pat Dugal	
Défendre les droits des enfants et des jeunes : Une	
sensibilisation aux besoins et une passion pour l'action ....	32
par Kathleen Guy	
Advocating for children and youth:	
An awareness of needs and a passion for action .....	33
by Kathleen Guy	
BOOK REVIEW	
Our Promise to Children .....	34
reviewed by Bruce Rivers	
BOOK REVIEW	
Youth in Transition: Perspectives on Research and Policy ..	35
reviewed by Jean Lafrance	



NEXT ISSUE

**CHILD WELFARE IN THE  
21ST CENTURY:**

**INNOVATIONS, TRANSFORMATIONS  
AND REVOLUTIONS**

We welcome submissions for our next issue of *Canada's Children*.

If you have a story idea or article of interest, please contact the CWLC office or email: [sullivan@magi.com](mailto:sullivan@magi.com)

The copy deadline is May 29, 1998.

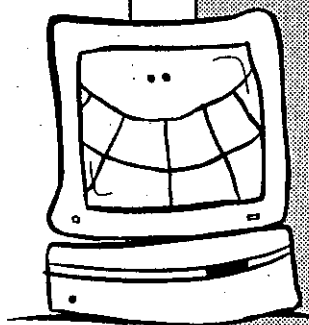
NEW FOR CWLC MEMBERS

**Children and the Hill**

We're pleased to announce that CWLC members will now receive *Children and the Hill*, published twice per year by Senator Landon Pearson. *Children and the Hill* will be mailed to members free of charge to help them stay up-to-date with children's issues nationally and internationally. This newsletter is full of timely information about federal programs, legislation and policies, children's rights issues, and transcripts of relevant Senate Debates. *Children and the Hill* also tracks government and private members' bills dealing with issues concerning children, youth and families. We hope you enjoy this new membership benefit, made possible by the cooperation and assistance of Senator Pearson.

**Thanks!!!**

The Child Welfare League of Canada would like to thank Gallium Software Inc. of Nepean, Ontario for a new office computer. This generous donation is greatly appreciated and goes a long way to support our work on behalf of children and youth at risk in Canada.



**Merci!!!**

La Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada (LBEC) remercie Gallium Software Inc. de Nepean, Ontario, de lui avoir fait don d'un nouvel ordinateur de bureau. Nous apprécions beaucoup ce généreux don qui contribuera énormément à notre travail de soutien au profit des enfants et des jeunes à risque au Canada.

DU NOUVEAU POUR LES MEMBRES DE LA LBEC

**L'enfant et la Colline**

Nous avons le plaisir d'annoncer aux membres de la LBEC qu'ils recevront désormais *L'enfant et la Colline*, publié deux fois par an par la sénatrice Landon Pearson. *L'enfant et la Colline* sera envoyé gratuitement aux membres pour les tenir au fait des questions concernant les enfants au Canada et dans le monde. Ce bulletin est rempli d'information d'actualité sur les lois, les politiques et les programmes fédéraux, les questions relatives aux droits des enfants ainsi que les transcriptions pertinentes des Débats du sénat. *L'enfant et la Colline* suit également les projets de loi gouvernementaux et privés qui se rapportent aux enfants, aux jeunes et aux familles. Nous espérons que vous apprécierez cet avantage supplémentaire accordé à nos membres grâce à la coopération et à l'aide de la sénatrice Pearson.

LE PROCHAIN NUMÉRO

**LE BIEN-ÊTRE DES ENFANTS  
AU 21<sup>E</sup> SIÈCLE :**

**DÉFIS ET INNOVATIONS**

Si vous avez une idée pour un texte ou disposez d'un article d'intérêt, veuillez communiquer avec le bureau de la LBEC ou envoyer un message électronique à [sullivan@magi.com](mailto:sullivan@magi.com)

La date de tombée pour soumettre un article est le 29 mai 1998.